



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
11 August 2010

Russian  
Original: English, French and  
Russian

---

### Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,  
участии общественности в процессе принятия решений  
и доступе к правосудию по вопросам, касающимся  
окружающей среды

#### Комитет по вопросам соблюдения

Двадцать девятое совещание  
Женева, 21–24 сентября 2010 года  
Пункт 1 предварительной повестки дня  
Утверждение повестки дня

### Аннотированная предварительная повестка дня двадцать девятого совещания

которое будет созвано во Дворце Наций в Женеве и откроется  
во вторник, 21 сентября 2010 года, в 10ч. 00 м.\*

#### I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Соответствующие изменения, происшедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета.
3. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний.

---

\* Делегатам, желающим посетить встречу, необходимо заполнить регистрационную форму, которая находится на вебсайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (<http://www.unesc.org/env/pp/practical.htm>), и затем направить ее в секретариат Конвенции не позднее чем за 2 недели до начала совещания, либо по факсу +41 22 917 06 34, либо по электронной почте ([public.participation@unesc.org](mailto:public.participation@unesc.org)). Направляясь на заседание, делегаты должны получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится на въезде Прени, по адресу: 14 Avenue de la Paix (см. план на вебсайте Комиссии, <http://www.unesc.org/stats/unog.e.html>). В случае каких-либо затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом Конвенции по телефону: +41 22 917 2682/2722.

4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон.
5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств.
6. Обращения секретариата.
7. Сообщения представителей общественности.
8. Требования в отношении отчетности.
9. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе прослеживание отдельных случаев несоблюдения.
10. Программа работы и расписание проведения совещаний.
11. Прочие вопросы.
12. Утверждение доклада.

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

Комитету будет предложено утвердить повестку дня, содержащуюся в настоящем документе, с учетом любых вопросов, поставленных на рассмотрение представителями неправительственных организаций, присутствующих на совещании в качестве наблюдателей.

### **2. Соответствующие изменения, произошедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета**

Комитету будет предложено поделиться любой информацией о соответствующих изменениях, произошедших со времени его предыдущего совещания и не охваченных другими пунктами повестки дня.

### **3. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний**

Комитету будет предложено обсудить другие вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний, которые не охвачены другими пунктами повестки дня.

### **4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, любое представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения другой Стороной ее обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7 Совещания Сторон, приложение, пункт 15 (ЕСЕ/МР.РР/2/Add.8).

## **5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, любое представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения ее собственных обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 16.

## **6. Обращения секретариата**

Комитет, как ожидается, рассмотрит, согласно соответствующим процедурам, любые обращения секретариата в отношении возможного несоблюдения отдельными Сторонами их обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 17.

## **7. Сообщения представителей общественности**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет уполномочен рассматривать сообщения представителей общественности в соответствии с решением I/7, приложение, глава VI.

(a) Комитет, как ожидается, доработает и примет выводы и при необходимости, рекомендации в отношении сообщений АССС/С/2008/23 (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), АССС/С/2008/27 (Великобритания), АССС/С/2008/33 (Великобритания) и АССС/С/2009/37 (Беларусь), приняв во внимание комментарии по этому вопросу, полученные от Сторон, в отношении которых направлены сообщения, и от представителей общественности;

(b) Комитет, как ожидается, продолжит рассмотрение сообщений АССС/С/2008/32 (Европейский Союз), АССС/С/2009/38 (Великобритания), АССС/С/2009/41 (Словакия) и АССС/С/2009/43 (Армения) на закрытых сессиях с целью завершения подготовки проектов выводов и, при необходимости, рекомендаций;

(c) Комитет, как ожидается, обсудит содержание сообщения АССС/С/2009/44 (Беларусь). В соответствии с решением I/7, приложение, глава IX, пункт 32, Сторона, в отношении которой направляется сообщение, и представитель общественности, направивший сообщение, имеют право участвовать в проводимом обсуждении сообщения по существу;

(d) Комитет, как ожидается, рассмотрит любую новую информацию, полученную в отношении сообщений АССС/С/2008/28 (Дания) и АССС/С/2008/31 (Германия);

(e) Комитет, как ожидается, рассмотрит любую новую информацию полученную в отношении сообщения АССС/С/2010/48 (Австрия) и обсудит дальнейшие шаги в отношении данного сообщения, включая возможные сроки обсуждения дела по существу;

(f) Комитет обсудит любые новые сообщения, полученные достаточно заблаговременно до начала заседания, в особенности в отношении допустимости и в отношении того, какие вопросы возможно потребуется поднять перед заинтересованной Стороной или представителем общественности;

(g) Комитет может обсудить любые другие вопросы, связанные с сообщениями, особенно с сообщениями АССС/С/2010/45 и АССС/С/2010/49.

## **8. Требования в отношении отчетности**

В свете его мандата, установленного в решении I/7, приложение, пункт 13 (с), Комитету будет предложено обсудить вопросы выполнения решения III/5 о требованиях в отношении отчетности (ЕСЕ/МР.РР/2008/2/Add.7) и вопросы процедур подготовки Сторонами докладов об осуществлении Конвенции для четвертой сессии Совещания Сторон.

## **9. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе прослеживание отдельных случаев несоблюдения**

Комитету будет предложено обсудить любой прогресс в отношении выполнения решений III/6 и III/6a–f Совещания Сторон. Комитет, в частности, обсудит любую информацию, полученную от Правительств Албании, Армении, Литвы, Туркменистана и Украины в отношении выполнения решений III/6a, III/6b, III/6d, III/6e и III/6f соответственно.

## **10. Программа работы и расписание проведения совещаний**

Комитет, как ожидается, обсудит и примет решение о своей рабочей программе, и определит даты для будущих встреч.

## **11. Прочие вопросы**

На момент подготовки настоящего документа у секретариата не имелось каких-либо предложений по данному пункту повестки дня.

## **12. Утверждение доклада**

Комитету будет предложено утвердить доклад о работе совещания.

---